

### ANWENDUNG

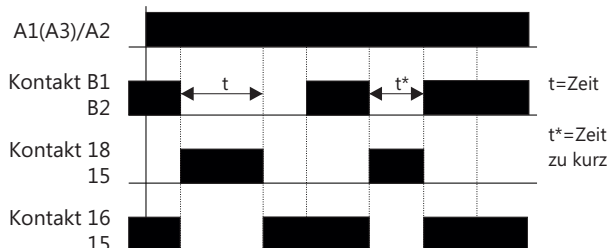
Zeitabhängige Steuerungen

### BESCHREIBUNG

Das Zeitrelais SAW ausschaltwischend bietet in einem Gehäuse 16 verschiedene Zeitbereiche. Die Zeitbereiche lassen sich über einen Codierschalter im Gehäuseoberteil einstellen. Das Zeitrelais besitzt zur Ansteuerung mit Gleich- und Wechselspannung zwei getrennte Spulenanschlüsse. Zur Ansteuerung mit 230V AC werden die Klemmen A1/A2, für 24V AC/DC die Klemmen A3/A2 benutzt. Das Anlegen der Versorgungsspannung wird mittels grüner LED angezeigt.

### FUNKTION

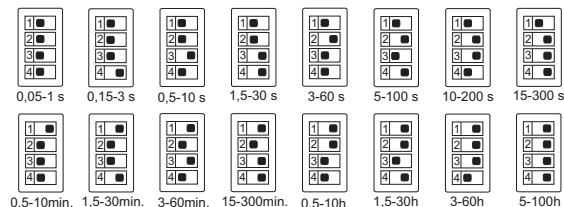
Die Versorgungsspannung muss ständig an den Klemmen A1/A2 bzw. A3/A2 anliegen. Das Ansteuern der Zeitfunktion erfolgt über einen externen potentialfreien Steuerkontakt an den Klemmen B1/B2 oder alternativ über eine Steuerspannung an B1. Bei geschlossenem Steuerkontakt ist das Ausgangsrelais ständig in Ruhelage. Der Zeitablauf beginnt mit Öffnen des Steuerkontaktes und das Ausgangsrelais schaltet in seine Arbeitsstellung (angezogener Relaiskontakt), dies wird mittels gelber LED angezeigt. Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit fällt das Ausgangsrelais in seine Ruhelage zurück. Wird während des Zeitablaufes oder nach Ablauf der Zeit der Steuerkontakt geschlossen und wieder geöffnet, startet der Zeitablauf erneut.



### ZEITBEREICHE

16 Zeitbereiche über Codierschalter einstellbar

|            |              |
|------------|--------------|
| 0,05 - 1 s | 0,5 - 10 min |
| 0,15 - 3 s | 1,5 - 30 min |
| 0,5 - 10 s | 3 - 60 min   |
| 1,5 - 30 s | 15 - 300 min |
| 3 - 60 s   | 0,5 - 10 h   |
| 5 - 100 s  | 1,5 - 30 h   |
| 10 - 200 s | 3 - 60 h     |
| 15 - 300 s | 5 - 100 h    |



### ARTIKELNUMMER

11.101.xx.006

**SAW ansprechverzögert**  
**16 Zeitbereiche / 1 Wechsler**  
**Auswahl der Versorgungsspannung**  
00 24V UC / 230V AC  
09 12V UC / 24V UC  
12 24V UC / 110V AC

### APPLICATION

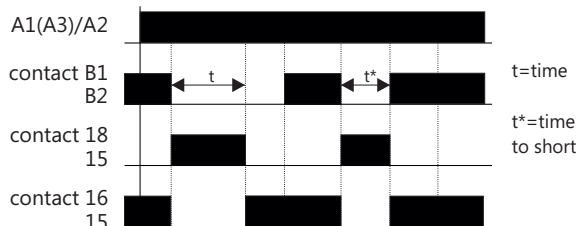
Time control.

### DESCRIPTION

The SAW pulse-on release timer offers 16 different timing intervals in one unit. The timing interval can be adjusted with DIP switches on the front panel. The timer can operate on either AC or DC voltage using two different connections. For a 230V AC power supply use the terminals A1/A2. For a 24V UC power supply use the terminals A3/A2. The green LED indicates the connection to the power supply.

### FUNCTION

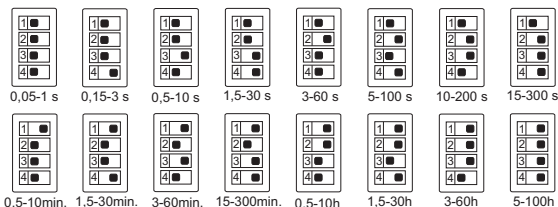
Continuous presence of the power supply at A1/A2 or A3/A2 is required for timing. Activation of the timing function is accomplished by an external potential-free control contact which is connected to terminals B1/B2 or by a controll voltage at B1. The output relay is set to its rest position as long as the control contact is closed. Time t begins to run when opening the control contact. The output relay switches to its working position when time t begins to run and stays there as long as time t has elapsed. The yellow LED on the front panel indicates that the output relay has its working position. The output relay switches to its rest position after time t has elapsed. Time t starts again if the control contact will be closed and opened during time t runs or after time t has elapsed.



### TIME RANGES

16 time domains adjustable by DIP switch

|            |              |
|------------|--------------|
| 0,05 - 1 s | 0,5 - 10 min |
| 0,15 - 3 s | 1,5 - 30 min |
| 0,5 - 10 s | 3 - 60 min   |
| 1,5 - 30 s | 15 - 300 min |
| 3 - 60 s   | 0,5 - 10 h   |
| 5 - 100 s  | 1,5 - 30 h   |
| 10 - 200 s | 3 - 60 h     |
| 15 - 300 s | 5 - 100 h    |



### PART NUMBER

11.101.xx.006

**SAW delay on operate**  
**16 time ranges / 1 change over**  
**selection of power supply**  
00 24V UC / 230V AC  
09 12V UC / 24V UC  
12 24V UC / 110V AC

## TECHNISCHE DATEN

### Versorgung

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Versorgungsspannung       | A1 / A2 : 230V AC +/- 15%   |
|                           | A3 / A2 : 24V AC/DC +/- 15% |
| Frequenzbereich :         | 0 / 50 ... 60Hz             |
| Leistungsaufnahme :       | ca. 0,8W at 24V/DC          |
|                           | 1VA at 24V/AC               |
|                           | 6VA bei 230V/AC             |
| Betriebsart :             | Dauerbetrieb                |
| Spannungseinfluss :       | < 0,01% über Spgbsbereich   |
| Temperatureinfluss :      | < 0,01%/°C                  |
| Wiederbereitschaftszeit : | > 100ms                     |
| Wiederholgenauigkeit :    | +/- 0,2%                    |

### Betriebsanzeige

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Versorgungsspannung :   | LED, grün |
| Relais in Arbeitslage : | LED, gelb |

### Kontakt

|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Anzahl :              | 1 Wechsler                        |
| Kontaktmaterial :     | AgSnO <sub>2</sub>                |
| max. Schaltleistung : | 1500 VA                           |
| max. Schaltspannung : | 400V AC                           |
| max. Schaltstrom :    | 6A                                |
| Kontaktlebensdauer :  | 10 x 10 <sup>6</sup> (mechanisch) |

### Ansteuerung

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Eingang Steuerspg. @ B1 : | 20 - 275V AC/DC |
| Ausgang Steuerspg. @ B2 : | 30V DC          |

### Isolierung

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Überspannungskategorie : | 3 (300V)    |
| Verschmutzungsgrad :     | 2 (250V)    |
| Bemessungsstoßspannung : | 4kV         |
| Basisisolation :         | alle Kreise |

### Allgemeine Daten

|                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| Umgebungstemperatur :   | - 25 ... + 60°C             |
| LVD 2014/35/EU :        | 61812-1                     |
| EMC Dir. 2014/30/EU :   | 61812-1                     |
| Gebrauchslage :         | beliebig                    |
| Anschlussklemmen :      | +/- PH2; M3,5; 0,8-1,0Nm    |
| Anschlussquerschnitt :  | 2 x 0,5-2,5mm <sup>2</sup>  |
| Montage :               | Sym. Hutschiene DIN EN50022 |
| Abmessungen L x B x H : | 78 x 11,25 x 110mm          |
| Gewicht :               | 66g                         |
| Zulassungen :           | CE, RoHs                    |

## TECHNICAL DATA

### Supply

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Supply voltage             | A1 / A2 : 230V AC +/- 15%   |
|                            | A3 / A2 : 24V AC/DC +/- 15% |
| Frequency range :          | 0 / 50 ... 60Hz             |
| Power consumption :        | max 0,8W at 24V/DC          |
|                            | 1VA at 24V/AC               |
|                            | 6VA at 230V/AC              |
| Operation mode :           | continuous                  |
| Supply voltage influence : | < 0,01% over voltage range  |
| Temperature influence :    | < 0,01%/°C                  |
| Recovery time :            | > 100ms                     |
| Repetitive accuracy :      | +/- 0,2%                    |

### Operation indicators

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Supply voltage :            | LED, green  |
| Relay in working position : | LED, yellow |

### Contact

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Number of changeover :    | 1                               |
| Contact material :        | AgSnO <sub>2</sub>              |
| Max. switching power AC : | 1500 VA                         |
| Max. switching voltage :  | 400V AC                         |
| Max. switching current :  | 6A                              |
| Mechanical contact life : | 10 x 10 <sup>6</sup> (mechanic) |

### Controlling :

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Input control voltage @ B1 :  | 20 -275V AC/DC |
| Output control voltage @ B2 : | 30V DC         |

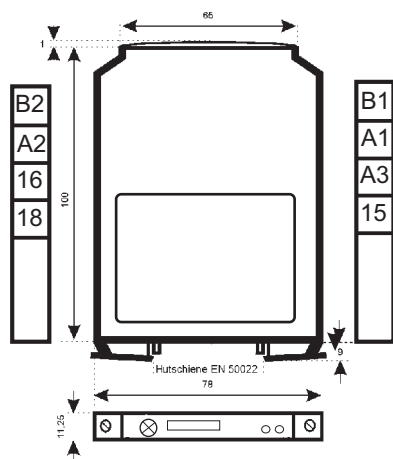
### Insolation

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Overvoltage category : | 3 (300V)     |
| Contamination degree : | 2 (250V)     |
| rated surge voltage :  | 4kV          |
| Basic isolation :      | all circuits |

### General Data

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Ambient temperatur :       | - 25 ... + 60°C           |
| Mounting position :        | any                       |
| LVD 2014/35/EU :           | 61812-1                   |
| EMC Dir. 2014/30/EU :      | 61812-1                   |
| Connecton terminals :      | +/- PH2; M3,5; 0,8-1,0Nm  |
| Connection cross section : | 2 x0,5-2,5mm <sup>2</sup> |
| Mounting :                 | sym. DIN rail EN 50022    |
| Dimensions l x w x h :     | 78 x 11,25 x 110mm        |
| Weight :                   | 66g                       |
| Approvals :                | CE, RoHs                  |

## ABMESSUNGEN UND ANSCHLUSS



## DIMENSIONS AND CONNECTORS

